

PROPÓSITOS, MÉTODOS Y NECESIDADES

POR:
LORD BADEN-POWELL OF GILWELL
FUNDADOR DEL MOVIMIENTO SCOUT

VERSIÓN AL CASTELLANO DE
FERNANDO SOTO-HAY GARCÍA, S.J.



Derechos reservados por la Asociación de Scouts de México, A.C.
Córdoba No. 57, Col. Roma, C.P. 06700, México, D.F.

Título de la obra en inglés:
Aims Methods and Needs

Autor:
Lord Baden-Powell of Gilwell, Fundador del Movimiento Scout.

Versión al castellano:
Propósitos, Métodos y Necesidades

Traducido por:
Fernando Soto-Hay García, S.J.

Primera edición
febrero de 1996

Editado por la Dirección Nacional de Publicaciones de la Asociación de Scouts de México, A.C.

Versión de consulta en formato PDF.

PRESENTACIÓN DE ESTE ESCRITO

Nos encontramos con un escrito de Baden-Powell que data del año 1929, y que presenta características muy singulares con respecto a los demás libros y folletos de este autor que han llegado a mis manos. Creo que bien lo podemos clasificar como un folleto de promoción del Escultismo para buscar los Dirigentes que se necesitaban para que los muchachos pudieran funcionar, y también para buscar el siempre necesario dinero para poder financiar el Movimiento. El mismo título lo indica con toda claridad: Propósitos, Métodos y Necesidades, y al mismo tiempo, ésta es la división interna del presente folleto.

Baden-Powell no se contentó con escribir el libro básico del cual surgió el Movimiento, ni se sentó a esperar resultados, sino que tras editar Escultismo para Muchachos, inicia una serie de conferencias primero por todo el Reino Unido y más tarde por diversos países para promover su idea, de la que él mismo estaba del todo convencido, y pudiéramos decir, enamorado.

Estas conferencias tenían la finalidad de buscar los adultos que se necesitaban para que el Escultismo pudiera funcionar correctamente. Es importante notar que el Fundador, no se contentaba con aceptar, sin más, a cualquiera de los adultos que llegaban al Escultismo sin mayor selección. Por la lectura de sus libros o de la multitud de biografías que tenemos, podemos constatar que Baden-Powell siempre pretendió que los Dirigentes y los Scouters fueran personas que eran triunfadoras en su vida, ya que de esta manera ellos podrían ser los ejemplos a seguir por los muchachos. Pero esos hombres no se encuentran debajo de las piedras o en árboles que crecen en forma espontánea, a esos hombres hay que buscarlos.

Por esta razón, en el presente folleto, tras marcar claramente los propósitos que pretende el Escultismo, plantea las necesidades que éste tiene para que pueda ser un verdadero movimiento que llegue a todos los muchachos que necesitan de él, y una de esas necesidades se llama adultos, que puedan ayudar a los muchachos.

Por otra parte el dinero. La Oficina Nacional a la que Baden-Powell llama la Oficina Imperial, se requiere para dar a los Grupos el apoyo necesario que permita a los muchachos vivir la aventura que se llama Escultismo. Y no es solamente la Oficina Imperial, sino las Oficinas de los Condados¹ necesitan de dinero. Por esta razón, en la última página de este folleto, pone Baden-Powell una hoja desprendible para que los lectores que se hayan entusiasmado con las ideas que aquí se exponen, puedan enviar aportaciones económicas para ayudar al Movimiento.

A lo largo de estas pocas páginas salen muchas ideas que son caras para el Fundador del Escultismo, como son: el Escultismo como formador de los buenos ciudadanos que necesita el mundo, la hermandad que puede promoverse entre diversas clases sociales, diversos pueblos, diversas religiones, etc. para que la paz y el mutuo entendimiento de los pueblos sea una realidad, el dar a la juventud la oportunidad de vivir una vida sana y feliz, etc. Sin embargo debido a que es solamente un pequeño folleto, no se detiene Baden-Powell a explicar cada uno de estos conceptos.

Se trata, pues, de un librito dirigido especialmente a los adultos, y esto quiere decir a los adultos que no están ya involucrados activamente en el Movimiento, por lo que es curioso que, salvo una ilustración que se encuentra en la primera página de la edición original, no aparecen las características viñetas con las que solía Baden-Powell ilustrar sus libros.

Se ha procurado ser lo más fiel posible al texto original, por lo que aparecen continuamente notas a pie de página, para aclarar los conceptos demasiado ingleses o los que están ya pasados de moda o la misma terminología que se usa.

1 El territorio del Reino Unido se divide en Condados, y esta misma división es la que tienen las que nosotros llamaríamos Provincias Scouts.

Visto todo lo anterior, surge lógicamente una pregunta: ¿Qué utilidad tiene un texto como el presente?, para mí la respuesta es muy sencilla: se han traducido al español una buena cantidad de libros escritos por Baden-Powell², éstos se pueden dividir en dos tipos de publicaciones diferentes: las primeras, de ellas ven lo que solemos llamar el Programa Scout, y las segundas son de tipo inspiracional o de consejos a los muchachos, en especial, a aquellos que están en la edad Rover.

Pasemos a la presente publicación, ésta está dirigida a la captación de adultos y de fondos. Si en la época de Baden-Powell era una necesidad urgente el tener estos dos recursos, hoy en día lo sigue siendo, por lo que es importante conocer cómo se planteaba el Fundador el poder abordar estos dos problemas.

Más aún, no cabe duda que en muchos aspectos el Escultismo de los años de Baden-Powell ha cambiado, ni somos los mexicanos como eran los ingleses, ni vivimos aquellos años en los que el mundo era tan diverso. El Escultismo ha cambiado, o mejor sería decir que el Escultismo deberá seguir cambiando o adaptándose, si quiere llegar a ser aquel Movimiento significativo que pretendió que fuera el Fundador.

A lo largo de la historia del Escultismo, que va desde los lejanos años del 1908 hasta el día de hoy, se han dado multitud de cambios y adaptaciones en muchas ocasiones: los unos han hecho que esa idea original de Baden-Powell se actualice para las necesidades e intereses de los muchachos, y otros de esos cambios y adaptaciones se han realizado de tal manera, que la idea original de lo que es el Escultismo se ha perdido del todo.

Podremos seguir siendo Scouts si conservamos lo que es propio y necesario del Escultismo. El uniforme puede y debe cambiar según las necesidades de los muchachos, el Plan de Adelanto puede y debe cambiar según las necesidades de los muchachos, la organización interna de una Asociación puede y debe cambiar según las necesidades de los muchachos, etc.

2 Ver la lista de ellos en los catálogos de la Dirección Nacional de Publicaciones de la Asociación de Scouts de México, A. C.

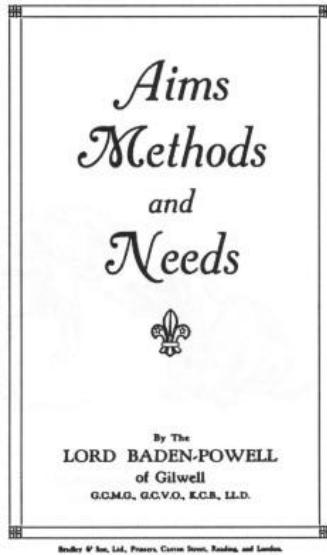
Pero en medio de la multitud de cambios que ha habido o puede o debe haber, es necesario conservar aquello que nos hace ser Scouts, por lo que leer los libros de Baden-Powell nos ayudará a ver lo que no puede o no debe cambiar so pena de dejar de ser Scout, cosa que ha sucedido en más de una ocasión en diversos países, a lo largo de la historia.

Por lo tanto, al encontrarnos con un libro como el presente, un libro hecho para poder promover el Escultismo entre los adultos, debemos leerlo y estudiarlo para que podamos entender más a fondo lo que es este Movimiento, para así difundirlo de maneras más eficaz y conseguir que pueda haber un número significativo de muchachos que se beneficien del mismo.

Fernando Soto-Hay S.J.

Propósitos, Métodos y Necesidades

Portada original



Sir ROBERT BADEN-POWELL

G.C.M.G.^I, G.C.V.O.^{II}, K.C.B.^{III}, LL.D.^{IV}

- I** Knight Grand Cross of the Order of St. Michael and St. George.
- II** Knight Grand Cross of the Royal Victoria Order.
- III** Knight Commander of the Bath.
- IV** Doctor en Letras.

NUESTROS PROPÓSITOS

Han transcurrido muchos años¹ desde 1918², pero aún hacemos bien en recordar que la victoria final en la guerra vino no tanto a la nación que recibió los peores golpes luchando contra las dificultades más duras en el campo de batalla, sino para aquélla que puede más rápidamente recuperar sus bases en los campos de la paz y del comercio.

En la Gran Guerra perdimos la flor de nuestra virilidad, no la más débil o la peor.

Todavía tenemos que hacer lo mejor de nuestra parte para reemplazar las pérdidas de la guerra con buenos hombres para la generación futura. Nos incumbe a nosotros el poner todo el esfuerzo para asegurar que éstos están especialmente preparados para ser al menos tan buenos hombres, como lo fueron sus predecesores, y que no haya algunos que no valgan la pena entre ellos.

En la lucha por la nación no hay lugar para la escoria. También para el mismo individuo en sí mismo debería abrirse una mejor formación para todo muchacho. Los muy pobres deben tener las mismas oportunidades con sus hermanos más afortunados.

Por el mal pueden venir cosas buenas, y si uno de los resultados de la guerra es el que se suavicen las viejas brechas de clases sin precipitarnos en los extremos opuestos del Bolchevismo, una nueva y mejor era estará apareciendo para nuestra raza.

Esto requiere que la mayoría de nuestros ciudadanos sean hombres de equilibrio y de carácter para lograrlo con éxito.

1 Este folleto fue editado en 1929.

2 La llamada Primera Guerra Mundial sucedió de 1914 a 1918. Al citar la fecha de 1918, Baden-Powell se refiere al fin de la guerra.

La enseñanza ordinaria en las escuelas para la mayoría de nuestros muchachos termina con la escuela elemental³. No obstante todos los esfuerzos de sus maestros, esos muchachos no tienen suficientes oportunidades de adquirir carácter, salud, gozo por la vida.

Éstas no están incluidas en el currículum, y depende en gran parte del azar de influencias de los muchachos fuera de los muros circundantes a la escuela.

El Movimiento Scout ha sido diseñado para ayudar, fuera de los muros de la escuela, a la educación cuando ésta es insuficiente para producir buenos ciudadanos.

Esto se hace por medio de la Educación, no por la instrucción. Es lo mismo que decir, que el muchacho se entusiasma por aprender por sí mismo mediante actividades atractivas, en vez de recibir pasivamente preceptos.

Los montañeses, los exploradores, los piratas del mar, etc., son sus héroes, y por medio del arte de los bosques, el estudio de la naturaleza y el campismo, tiene la oportunidad de adquirir las cualidades de propia realización, recursos, confianza en sí mismo, y energía, habilidades técnicas y artesanías, y un sentido de servicio a la comunidad.

El resultado de su trabajo ha demostrado que el Escultismo no solamente tiene éxito para atraer al muchacho, sino que también le da las cualidades que lo capacitan para empezar en la vida con una buena oportunidad de éxito.

Nuestro Propósito

Queremos ayudar a los muchachos que están saliendo de la escuela a escapar de los males de las ocupaciones de “callejón sin salida”, por ejemplo: vendedores de periódicos, caddy del golf o mensajeros que le dan al muchacho un salario para el momento, pero que lo dejan a la deriva sin ningún oficio en el que perseverare cuando sea un hombre, y entonces se le envíe como recluta al gran ejército de desempleados, y lo que es peor, que nunca podrán ser empleados.

El muchacho tomará un hobby con el mismo entusiasmo con el que jugará críquet o fútbol, y ese hobby puede convertirse en su oficio. No estamos diciendo nada en contra del críquet o del fútbol, lejos de eso, son excelentes entrenamientos para los caracteres de aquellos que los juegan, pero tenemos mucho que decir en contra de la multitud de haraganes que van a ver los partidos que nunca practican, frecuentemente porque no hay campos para ellos en los cuales jueguen.

Nuestro adiestramiento⁴ también incluye, para aquellos muchachos que viven cerca del agua, la práctica organizada de la navegación. No se pretende necesariamente el enviarlos al mar como una profesión, sino darles algo de la habilidad y la valentía de los hombres de mar, una vez más a través de un medio que les atrae decididamente.

Además de las habilidades Scouts, las artes marinas y las artesanías, les enseñamos a los muchachos caballeridad, ahorro, patriotismo y las reglas de la salud.

4 La palabra está usada aquí como la preparación que recibe un muchacho en el Escultismo, y no en la forma clásica que la usamos hoy en día.

Hemos tratado de enmarcar nuestras reglas en esas líneas tan amplias para abarcar todas las clases y todos los credos, mientras permitimos la mayor independencia posible a las organizaciones individuales, a los oficiales y a los muchachos.

El Movimiento no está confinado a muchachos en edad Scout, por ejemplo, entre los 11 y los 18 años, sino que se extiende también a niños más pequeños conocidos como Lobatos (con edades de los 8 a los 11 6 12 años) y a compañeros más grandes llamados Rover Scouts (con edad de 17 años en adelante)⁵. El Movimiento también provee adiestramiento a muchachos de todas las edades que se ajusta a las edades particulares y al medio ambiente.

Internacional

EL MOVIMIENTO de los Boy Scouts se ha extendido a todo país civilizado en el mundo, y los números, hoy en día, llegan a más de dos millones de miembros. Tal vez uno de los más importantes fenómenos del Movimiento es el cómo interesa a la mente de los muchachos, sin considerar raza, color, nacionalidad o lengua. Una importante manifestación de este interés mundial fue visto en el Jamboree Mundial de la Mayoría de Edad⁶ en Arrowe Park, Birkenhead, en 1929 cuando no menos de 42 naciones y 33 partes del Imperio Británico⁷ estaban representados por los 50,000 Scouts reunidos todos juntos.

5 Hay que notar que en esos años, en el Reino Unido no había edad límite máxima para los Rovers, por lo que en los clanes se encontraban Rovers desde los 17 años, hasta cualquier edad.

6 Jamboree celebrado a los 21 años de existencia del Escultismo.

7 Era común que al iniciarse el Escultismo en algunas colonias del Imperio Británico, estas colonias no constituyeran asociaciones independientes, sino que dependieran de la asociación inglesa, mientras podían tener lo necesario para llegar a ser asociaciones independientes y separadas de la Asociación del Reino Unido.

Las Asociaciones de los Boy Scouts del mundo forjaron un vínculo tangible en 1920⁸ con el establecimiento del Buró Internacional de Boy Scouts⁹, en Londres¹⁰ que existe para fortificar y solidificar los lazos de unión entre los Scouts de 45 naciones.

Entre otras actividades hemos establecido un Chalet Internacional en Kandersteg, el Cantón de Berna¹¹ que acomodará a más de 200 scouts. Aquí cada año, Grupo de Scouts de muchas naciones se reúnen y viven juntos entre la majestuosidad de las montañas suizas. Las circunstancias y la localización del Chalet forman un marco ideal para el cultivo de amistades y entendimiento mutuo.

El intercambio de visitas entre los Scouts de diferentes naciones, el campismo y el excursionismo que se da en los países de cada uno de ellos, crece rápidamente, y es interesante establecer que durante 1929, el año que siguió el Jamboree Mundial, más de 9,000 Scouts Británicos visitaron 13 diferentes países y fraternizaron con sus hermanos Scouts de otros lugares. Esto ha sido posible en gran parte, gracias a los esfuerzos de la Liga de las Naciones¹², gracias a quien se redujeron las tarifas que se hicieron accesibles para grupos de Scouts en sus viajes a otros lugares.

El desarrollo del espíritu de hermandad y simpatía que el Movimiento ha promovido entre los Scouts del mundo, no puede fallar en tener una influencia real en la paz futura y en la felicidad de las naciones, ¿o acaso no son los niños de hoy, los hombres del futuro inmediato?.

8 En la Conferencia Mundial de París.

9 Más tarde esta oficina se llamará Oficina Mundial. El cambiar la denominación de Internacional a Mundial, como la conocemos hoy en día, será fruto de la Conferencia Mundial de Lisboa, en Portugal, celebrada en 1961. por lo que ahora hablamos de la Oficina Mundial, de la Conferencia Mundial, etc.

10 Esta oficina cambió más tarde su sede a Otawa y finalmente a Ginebra. en donde está hasta el día de hoy.

11 En Suiza.

12 Esta Liga de las Naciones tenía su sede en Ginebra, y es el antecesor de lo que conocemos como la Organización de las Naciones Unidas.

El Escultismo de Ultramar y Extranjero

EL ESCULTISMO ha sido tomado en prácticamente toda posesión del Imperio¹³, y existen como 50 Ramas¹⁴ del Movimiento en los Dominios y Colonias. Hay 315,340 Scouts en el Imperio¹⁵ fuera de la Gran Bretaña y el incremento en 1930 fue de 24,393. Para promover un vínculo entre las diferentes partes del Imperio, la importancia del Movimiento de ultramar no puede ser exagerado¹⁶, y el sentimiento de parentesco y hermandad así engendrado no puede dejar de promover el sentido mutuo de armonía buena voluntad en los que confía el Imperio para su cohesión¹⁷.

En 1922, se instituyó un Departamento de Migración como una medida experimental para ayudar a los Scouts y a jóvenes que han tenido el Adiestramiento Scout, para emigrar a los dominios. Esto tuvo tal éxito que el departamento, con la ayuda de un financiamiento del Comité de Colonización de Ultramar, había tenido la intención, desde 1924, de enviar no menos de 5,100 Scouts a diferentes partes del Imperio. Alegres cartas de Scouts que han llegado a los Dominios, dan testimonio de la cordial bienvenida de sus hermanos Scouts, de la ayuda prestada a ellos por este Departamento y del bienestar en su nuevo entorno.

-
- 13** Se entiende del Imperio Británico.
- 14** Se trata de Distritos Scouts en las Colonias. Estos Distritos con el correr de los años, llegaron muchos de ellos a ser asociaciones independientes.
- 15** En aquellos días y hasta la independencia de la India, la Gran Bretaña era un Imperio, no un Reino como sucede el día de hoy.
- 16** Aquí aparece la idea tan cara a Baden-Powell de que el Escultismo es un vínculo- de unión entre los pueblos del mundo. Claro que aquí este vínculo se inicia por la multitud de pueblos que conforman el Imperio Británico.
- 17** La idea de promover que los muchachos o los Scouts emigren a las colonias, es un tema que aparece con frecuencia en los últimos libros escritos por Baden-Powell. No es el momento ahora de preguntarse y responder el porqué de la razón de ser de esta idea.

La Promesa Scout

Antes de llegar a ser Scout, un muchacho debe hacer la Promesa Scout, de este modo:

POR MI HONOR YO PROMETO QUE HARÉ LO MEJOR:

- (1) **POR CUMPLIR MIS DEBERES PARA CON DIOS Y EL REY¹⁸**
- (2) **AYUDAR A LOS DEMÁS EN CUALQUIER TIEMPO,**
- (3) **OBEDECER LA LEY SCOUT.**

La Ley Scout¹⁹

La siguiente es la Ley que todo Scout o Rover Scout, al unirse, promete obedecer. Cuando los muchachos la siguen, penetra profundamente y les desarrolla el carácter, y ellos la llevan a alcances inesperados, con resultados apreciables²⁰.

- (1) **EL HONOR DEL SCOUT ES SER CONFIABLE.**
*Se dice que si un Scout dice:
“Por mi honor esto es así”, es que es así.*
- (2) **EL SCOUT ES LEAL PARA SU REY, SU PATRIA, SUS OFICIALES²¹, A SUS EMPLEADOS, Y A AQUELLOS QUE ESTÁN BAJO ÉL.**
Ésta es la esencia de la buena ciudadanía.²²

18 Ésta es la Promesa original de Baden-Powell; al salir el Escultismo del Imperio Británico, se cambió esta fórmula por los Deberes para con la Patria.

19 Aquí escribe Baden-Powell no solamente la Ley Scout, sino que agrega, en algunos artículos de la misma, un pequeño comentario. Estos comentarios se escriben con letra itálica.

20 La traducción que sigue está hecha lo más literal posible para así dar idea de lo que pretendió Baden-Powell al escribir la Ley Scout.

21 Se entiende en materia de trabajo, no de Escultismo.

22 Hay que recordar que para Baden-Powell el objetivo del Escultismo es la formación de Buenos Ciudadanos.

- (3) **EL SCOUT TIENE EL DEBER DE SER ÚTIL Y AYUDAR A LOS DEMÁS.**²³
En otras palabras, debe ESTAR PREPARADO²⁴ en todo tiempo para salvar la vida, o para ayudar a personas heridas, y para hacer una “buena acción” a alguien, cada día.
- (4) **EL SCOUT ES AMIGO DE TODOS, Y HERMANO DE CUALQUIER OTRO SCOUT, NO IMPORTANDO LA CLASE A LA QUE EL OTRO PERTENEZCA.**
El Scout no es presuntuoso; él acepta a los demás, como los encuentra, y hace lo mejor de sí mismo.
- (5) **EL SCOUT ES CORTÉS.**
- (6) **EL SCOUT ES AMIGO DE LOS ANIMALES.**
- (7) **EL SCOUT OBEDECE LAS ÓRDENES DE SUS PADRES, GUÍA DE PATRULLA, O SCOUTER, SIN OBJECCIÓN.**
- (8) **EL SCOUT SONRÍE Y SILBA EN TODA DIFICULTAD.**
- (9) **EL SCOUT ES AHORRATIVO.**
- (10) **EL SCOUT ES LIMPIO EN PENSAMIENTO, PALABRA Y ACCIÓN.**

Para los Lobatos hay una Promesa y Ley más simple.

La Promesa del Lobato:

Yo PROMETO HACER LO MEJOR:

PARA CUMPLIR MI DEBER PARA CON DIOS, Y EL REY, CUMPLIR LA LEY DE LA MANADA.

Y HACER UNA BUENA ACCIÓN A ALGUIEN CADA DÍA.

- 23** Baden-Powell inicia cada uno de los artículos de la Ley Scout con las palabras A Scout, por lo que la redacción en castellano se presenta de esta manera.
- 24** El lema de los scouts en inglés es Be Prepared. En el texto original BadenPowell usa esta expresión.

La Ley de la Manada

“EL LOBATO ASIENTE²⁵ AL VIEJO LOBO, EL LOBATO NO SE ASIENTE A SÍ MISMO.”

La manera como son enseñadas estas cosas a los muchachos sin fastidio, está explicado en *Escultismo para Muchachos*²⁶, *Roverismo hacia el Éxito* y *Manual de Lobatos*.

Nuestra organización, que tratamos de explicar en forma muy breve, está completamente regulada en “*Rules o How to Play the Game of Scouting for Boys*”.

Hay también una publicación mensual oficial para Comisionados, Jefes de Manada, Secretarios y Scouters, llamada “*El Scouter*” y “*el Scout*” semanario para muchachos.

25 Ésta es una traducción literal, de aquí surge la palabra que usamos en la Ley de la Manada, obedece.

26 En el texto inglés agrega Baden-Powell el precio de los libros y el lugar en que se pueden adquirir.

NUESTROS MÉTODOS

Organización

Bajo el patronato de Su Majestad el Rey, y de un Consejo de Gobierno²⁷, tenemos una Oficina Central para la administración imperial²⁸ incorporado por un Reconocimiento Real²⁹.

La responsabilidad para la administración local se encuentra delegada para cada país o dominio con un Comisionado³⁰ y en vigoroso Consejo representativo en cada provincia o país, con una Asociación Local³¹ en cada ciudad o centro.

Los muchachos se hacen Scouts entre los 11 y los 18 años, en Patrullas de seis u ocho elementos. Dos o más Patrullas constituyen una Tropa. Cada Tropa tiene un Jefe de Tropa³² y un Ayudante, los que deben tener 20 y 18 años respectivamente. El más grande cuidado posible se debe tener en la selección de Scouters, que son los responsables del adiestramiento de su Tropa. Ellos son nombrados para el cargo por la Asociación Local de cada Distrito y recomendados por el Comisionado de Distrito que es el representante de la Oficina Central Imperial para trabajar con la Asociación Local, y nombrado por un certificado de la Oficina Central. Los Comisionados de Distrito y los Scouters son la columna vertebral del Movimiento, y el encontrar a los hombres adecuados es nuestra máxima dificultad.

-
- 27** Esto es lo que equivaldría al Consejo Nacional.
- 28** Se entiende de toda la Asociación que abarca más que lo que es el sólo Reino Unido.
- 29** El reconocimiento de las Asociaciones Scouts Nacionales por parte de los gobiernos es común en casi todos los países del mundo.
- 30** En la organización de tipo británico, el Comisionado en Jefe es la cabeza real de la Asociación.
- 31** Ésta sería nuestro Consejo de Distrito.
- 32** Baden-Powell usa la palabra Scoutmaster para llamar al Jefe de Tropa y al Jefe de Grupo, en la traducción procuro distinguir a ambos.

Los Comisionados y los Scouters son voluntarios.³³

Los Scouts más jóvenes se llaman LOBATOS, y son muchachos de 8 a 11 ó 12 años³⁴. (Las particularidades se encuentran en un folleto que se puede conseguir en la Oficina Central Imperial). Los ROVER SCOUTS están organizados en Pandillas³⁵, con la idea de retener a los muchachos mayores mediante el darles un adiestramiento avanzado y vocacional, separados de los más jóvenes, y de tal manera que pueda ser el fundamento de una carrera permanente. El lema de los Rovers es "Servir".

La Manada de Lobatos, la Tropa de Scouts y la Pandilla de Rovers, todos juntos, forman un Grupo Scout completo. Sin embargo el Grupo puede estar formado solamente por una o dos de estas Secciones. Cada Grupo debe tener un Jefe de Grupo con Ayudantes para cada Sección: normalmente el Scouter, que es la persona encargada de la Tropa, será el Jefe de Grupo, pero bajo ciertas condiciones, el nombramiento puede ser hecho a algún otro.

33 No reciben paga, lo que se opone a los Ejecutivos que trabajan en el Movimiento, por lo que son pagados.

34 Las edades de los muchachos en las Secciones han cambiado en diversas Asociaciones.

35 La palabra que usa Baden-Powell en inglés es Crew, la cual se puede traducir como pandilla, tripulación y algunas otras. En castellano generalmente la traducimos como Clan.

Adiestramiento

Es de primera importancia que el Jefe de Grupo consiga una especie de local de club, para que los Scout se reúnan en él, en el que reciban instrucción y puedan jugar. Lo mejor es que la administración de este lugar se deje en las manos de los muchachos.

El Adiestramiento mismo se divide en cuatro capítulos:

- (1) **CARÁCTER**
Desarrollo, ingenio, confianza en sí mismo, obediencia, valor y tenacidad.
- (2) **DESTREZAS MANUALES**
Los elementos de una afición, o en dado caso de una futura carrera.
- (3) **SERVICIO PÚBLICO**
Especialización en diversas formas de ser útil a los demás.
- (4) **SALUD**
Desarrollo físico e higiene personal.

Los Scouts son adiestrados para pasar pruebas, por las cuales reciben insignias³⁶. En la actualidad hay más de sesenta de estas insignias, de las cuales muchas hay que considerarlas como de utilidad pública como son la de ciclista, bombero, explorador, salvavidas y ambulante³⁷. Algunas de las restantes son para habilidades en varios oficios y manualidades como carpintero, plomero, oficinista, cocinero, agricultor, habilidoso, pintor y jardinero, etc., etc.

Los Scouts toman con tanto orgullo el usar estas insignias, como los muchachos de las escuelas toman el usar los colores de su casa³⁸.

36 Esto se refiere a las Especialidades.

37 Primeros auxilios

38 Es común en las escuelas inglesas que los muchachos estén divididos internamente en "houses" o lo que es lo mismo, por casas según por las clases, y los uniformes deportivos de cada casa son de determinado color.

Cada vez que es posible, los muchachos son llevados a cualquier lugar a campo abierto para adiestramiento o para juego, y al menos una vez al año van de campamento por una o dos semanas³⁹ que es el mejor lugar para adiestramiento y para vacaciones que pueden tener.

Los muchachos toman parte en la administración de los asuntos de su Tropa y en su propia disciplina, etc. por medio de la Corte de Honor. En mucho la disciplina y el adiestramiento es llevado a cabo por los jefes de los muchachos por medio de los mismos en sus Patrullas.

El Adiestramiento de los jefes que generalmente se conocen como Scouters, es proporcionado por una escuela central en Gilwell Park, en la foresta de Epping, en donde a lo largo del verano se llevan a cabo cursos prácticos, y durante el invierno cursos por correspondencia⁴⁰. Escocia tiene su propia Escuela de Adiestramiento en Wemyss Firs, West Wemyss Station, Fife, y existen campos de adiestramiento reconocidos en la mayoría de los condados⁴¹. Sin embargo no es obligatorio para un Scouter el tomar un curso de adiestramiento.

Cualquiera que no está capacitado para llevar a cabo un trabajo activo con los Scouts, y que no está interesado en una particular localidad, puede sin embargo mostrar su simpatía con el Movimiento como un todo, enviando una suscripción anual o una donación para invertirla a la Asociación de Boy Scouts⁴². Los donantes de 10 Guineas⁴³ en adelante son registrados como "Asociados Vitalicios" de la Asociación de Boy Scouts⁴⁴ y obtienen el derecho de recibir literatura periódicamente.

39 Esta idea de campamentos largos es algo en lo que insiste Baden-Powell.

40 Estos cursos es la antigua Parte 1 de los Cursos de Insignia de Madera que consistía en un cuestionario que había que responder por escrito.

41 Inglaterra está dividida en "condados", ésta es la organización que toma la Asociación de Scouts, que son los equivalentes a nuestras Provincias.

42 Omito aquí la dirección de la Asociación de aquellos días.

43 La Guinea es una moneda inglesa de uso en aquellos días.

44 Asociado no tiene el mismo significado que tiene entre nosotros en la actualidad, tal vez se podría traducir como miembros honorarios.

Política Religiosa

Ésta ha recibido la aprobación de las cabezas de todas las principales denominaciones religiosas en el Reino:

- (1) Se espera que todo miembro del Movimiento deba pertenecer a alguna denominación religiosa y de asistir a sus servicios.
- (2) Cuando un Grupo esté compuesto de miembros de una sola religión, se espera que el Jefe del Grupo organizará tales observancias e instrucciones de la religión, como él considere mejor habiendo consultado con su Capellán o alguna autoridad religiosa.
- (3) Cuando un Grupo tenga miembros de diversas religiones, deberán ser alentados a asistir al servicio de su propia religión, y no se llevarán a cabo procesiones de Iglesia. En el campo, cualquier forma de oración diaria y de servicio religioso semanal deberá ser de lo más simple, siendo la asistencia voluntaria.

Procesiones de Iglesia

Cualquier procesión combinada de Grupos de diferente denominación no será permitida sin un permiso especial del Comisionado, y bajo ninguna circunstancia el Jefe de Grupo podrá insistir a los Scouts a que asistan a lugares de culto que no sean de su propia denominación.

Complementariamente, y no en substitución de las observancias religiosas a las que se ha hecho mención, los Grupos generalmente organizan una reunión conocida como "Propio Scout", para la alabanza de Dios y para promover una realización más completa de la Promesa y de la Ley Scout.

Finanzas

El espíritu del Movimiento es que, por parte de los muchachos, el dinero deberá ganarse y no solicitarse. A los Grupos, las Asociaciones Locales y los Condados no se les pide que contribuyan a los fondos de la Oficina Imperial, pero se espera de ellos que se ayuden recíproca y localmente.

Los Jefes de Grupo deberán publicar sus estados de cuentas y en lo que concierne a los registros de los muchachos, éstos tienen el derecho de revisar los estados de cuentas. Una forma común de llevar la contabilidad deberá ser aprobada y los estados de cuentas anuales deberán ser sometidas a una auditoría voluntaria por la Asociación Local.

La cantidad necesaria para gastos de trabajo y para obtener equipo de campamento para los muchachos, deberá conseguirse localmente. No hay dificultad que los Grupos paguen una pequeña cuota de registro a la Asociación Local, si así se decide.

Suscripciones o donaciones a la Asociación Local, deben ser entregadas al Tesorero de la Asociación Local y no a cada Scouter o Dirigente en particular. Pero si existen circunstancias locales que las personas prefieran dar suscripciones para algún Grupo especial en el que ellos estén interesados, tal dinero deberá ser recibido y administrado por un Comité de Grupo diseñado para tal propósito, y no por algún Dirigente.

Por una suscripción anual de 5 chelines⁴⁵ (o menos en algunos casos) cualquiera puede convertirse en miembro de su Asociación Local y tener voz dentro de su administración.

LA OFICINA IMPERIAL depende principalmente de donaciones, inversiones, ganancias en la venta de equipo e insignias y registros.

Los estados de cuentas serán publicados en el Informe Anual, y pueden ser obtenidos por parte del Secretario.

Más información se encuentra en las páginas que siguen.

45 Ya anteriormente salió una moneda llamada "Guinea", 21 "Chelines" son una Guinea.

NUESTRAS NECESIDADES

Nuestras necesidades de dinero, ya sea para ayudar a las Tropas o para el desarrollo de la Asociación, están suficientemente indicadas en las notas anteriores sobre los métodos financieros, pero a más de dinero necesitamos a hombres y mujeres que darán servicio.

Podemos doblar mañana el número de Boy Scouts si hubiera suficientes Scouters para adiestrarlos. Aunque no puedas unirte a un Grupo, hay muchas otras maneras por las cuales tus servicios pueden ser usados a nivel local. Se necesitan instructores para manualidades y pasatiempos, como son también los examinadores y miembros de diversos comités locales.

Las damas son particularmente necesarias con los Lobatos.

A más de los Comisionados de Condado y Distrito, existe una Asociación Local en cada ciudad grande y en muchos pueblos. Escribe al Secretario Local, y él te dirá cómo pueden ser mejor usados tus servicios, o si no conoces su dirección, escribe a la Oficina Nacional⁴⁶ y ella te pondrá en contacto. No podrás hacer un mejor servicio a tu país que éste.

46 En el texto original, la antigua dirección de la Asociación Inglesa.

La Ayuda Económica al Movimiento de los Boy Scouts se Justifica en Términos de Negocios

PROBABLEMENTE no hay un gran movimiento social en el mundo tan barato como el Movimiento de los Boy Scouts. No solamente se ha iniciado en cada país extranjero, sino que ha penetrado en todas las partes del Imperio, no sólo en los grandes Dominios como Australia, Canadá, África, etc. pero en las islas pequeñas como Tristan de Cuhna, en medio del Atlántico. A lo largo de todas esas áreas existen Comisionados, Scouters, Lobateros trabajando sin ninguna clase de remuneración, simplemente por el interés de la juventud del Imperio.

Esto representa esfuerzos desinteresados. *¿En interés de quién?* No en interés de los Comisionados y los Scouters mismos, no en interés de una organización, sino por el beneficio de la comunidad considerada como un todo, para que los hombres del futuro demuestren en lo sucesivo una mayor plenitud que nunca, antes de esas cualidades de hacer lo correcto, se habían vivido rectamente, y pensamientos limpios que produjeron la Comunidad de Naciones llamada el Imperio Británico.

El objetivo es la *Buena Ciudadanía*. Conseguida mediante métodos que atraen al muchacho, y que lo ayudan casi inconscientemente en los buenos hábitos de conducta, en donde la principal característica es un servicio voluntario y eficiente para con otras personas.

En este Movimiento no hay barreras de raza, ni de clase, ni de religión. El muchacho indio y el muchacho británico, el muchacho de escuela pública y el muchacho de barriada y muchachos de cualquier religión, son todos iguales en esta maravillosa hermandad, y ya han mostrado al mundo lo que el mundo había empezado a no creer, la posibilidad de un sistema social construido sobre la armonía y la buena voluntad entre individuos, entre raza y raza, y entre nación y nación.

Estos resultados no pueden ser conseguidos sin dinero, y como en el trabajo comunitario lo que es realizado depende de la comunidad, la simpatía y la aprobación que se escuchan en todos lados, debe ser traducida en acciones concretas mediante actos definidos de financiamiento generoso.

Es una proposición comercial. El trabajo del Movimiento de Boy Scouts, siendo preventivo inevitablemente quita la presión a todas las colosalmente caras instituciones de carácter curativo, hospitales, cárceles, reformatorios, instituciones de caridad de todo tipo, etc. No puede haber inversión de dinero más aprovechable que tomar parte en el desarrollo de un movimiento que provee un sistema de educación

balanceada, física, mental, moral y espiritualmente, como complemento en lo relativo al CARÁCTER, al ordinario aprendizaje mediante libros propios de las escuelas.

El Movimiento requiere de apoyo por parte de todos los ciudadanos que deseen ver el fin de la pugna entre razas y del amargo odio de clases, de la ineficiencia, el egoísmo, la mala voluntad que colectivamente están sembrando las semillas de guerras posteriores.

Muy lejos de ser un movimiento militar o semi militar, como algunas veces falsamente se dice, los Boy Scouts están creando una atmósfera en la que la guerra sea cada vez menos posible.

El dinero es necesario en todos los niveles del Movimiento: para el buen mantenimiento de la Oficina Imperial, donde la unidad es cuidada y el sistema de adiestramiento es mantenido en líneas correctas. Para los Dominios y Colonias, se necesita para facilitarles el desarrollo en un campo más amplio; para las organizaciones de los Condados; para las oficinas de los Distritos y para los grupos individuales.

El Movimiento de los Boy Scouts sufre económicamente ya que no apela a la caridad. No hay que olvidar que los muchachos de cachetes encarnados, alegres, sonrientes y eficientes con el familiar sombrero Scout, están obteniendo una mejor oportunidad en la vida por haberse unido al Movimiento.

(En la última página aparece un formulario para que se puedan enviar fondos a la Oficina Imperial, este formato no se traduce.)